

Trakl-lied

for chamber ensemble

**music by Jocelyn Morlock (2003)
texts by Trakl and Goethe**

**composed with the generous assistance of the
Canada Council for the Arts**

Notes for Trakl-lied

For chamber ensemble consisting of soprano, mezzo-soprano, flute, viola, double bass, and percussion (two players.) Percussion instruments used are vibraphone, marimba, glockenspiel and crotales (two-octave set.) The text is based on fragments of three poems (“De Profundis”, “Allerseelen”, and “Sommer”) by Georg Trakl, and “Wandrer’s Nachtlied II” by Goethe.

This piece was written for Toronto’s Continuum Contemporary Music Ensemble, as part of their Souvenir project, and funded with the generous assistance of the Canada Council for the Arts.

Performance Notes:

1. “Diamond” notation in **mezzo-soprano** and **flute** part (found in mm. 25 - 49): This notation is used to indicate whispering; no particular pitch is required, anything that is comfortable. Where there are various pitches specified (mm. 35 – 36 only) follow the general contour of the line.
2. ‘Re – Re sharp’ trills in **flute**: The ‘re - re-sharp’ trills are really an alternation between the 2 trill keys, (as found in Sciarrino, for example.) One has to use the 1st and 2nd fingers on the right hand to rapidly trill BETWEEN the 2 trill keys (not at the same time, in other words) to create a fluttery sounds. Trill key one, used on its own while fingering C would produce a C-D trill, trill key two a C-D# trill, thus the 're-re-sharp.
3. Scratch tone notation in **viola** and **double bass**: The black triangle found in mm. 36 – 37 designates increasingly heavy bow-pressure, or “scratch tone”.

Trakl fragments

Ein Schatten bin ich ferne finsternen Dörfern.
Gottes Schweigen
Trank ich aus dem Brunnen des Hains.

Auf meine Stirne tritt kaltes Metall
Spinnen suchen mein Herz.
Es ist ein Licht, das in meinem Mund erlöscht.

Nacht fand ich mich auf einer Heide,
Starrend von Unrat und Staub der Sterne.
Im Haselgebüsch
Klangen wieder kristallne Engel.

Einsame wandeln still im Sternensaal.

Stille leuchtet die Kerze
Im dunklen Zimmer;
Eine silberne Hand
Löschte sie aus;

Windstille, sternlose Nacht.

Wandrer's Nachtlid II (J. W. von Goethe)

Über allen Gipfeln
Ist Ruh,
In allen Wipfeln
Spürest du
Kaum einen Hauch,
Die Vögelein schweigen im Walde.
Warte nur, balde
Ruhest du auch.

Trakl fragments

A shadow am I, far from the dark villages.
God's silence
I drank from a well in the woods.

On my forehead steps cold metal.
Spiders seek my heart.
There is a light that dies in my mouth.

Night found me in a heath,
Stiff and staring with filth and the dust from stars.
In the hazelbushes
Crystal angels ring and ring.

The lonely wander in silence in the hall of stars.

Silently shines the candle
In the dark room;
A silver hand
Extinguishes it.

Wind-silent, starless night.

Wandrer's Nachtlid II

Over all the hilltops
Is peace.
In all the treetops,
You feel
Scarcely a breath.
The little birds are silent in the forest.
Only wait, soon
You also will rest.

Trakl-lied

Jocelyn Morlock

$\text{♩} = 54$

Flute

Vibe.

Mar.

Sop.

Mezz.

Vla.

Db.

$\text{♩} = 54$

espressivo

pp *mf* *p* *mp* *mp*

6 3

8

poco rit. - - - - -

8

Flute

Vibe.

Mar.

Sop.

Mezz.

Vla.

Db.

f *mf* *f* *mp* *mf* *p* *f* *mp*

poco rit. - - - - -

8

8

13 $\text{♩} = 80$

Flute

Vibe. Pedal down at all times except indicated pedal changes.
Vibraphone (motor off, medium yarn mallets)

Mar. Marimba (soft yarn mallets)

Sop.

Mezz.

Vla. ppp

Db.

8

13

19

Flute

Vib.

Mar.

Sop.

Mezz.

Vla.

Db.

8

19

Flute: Rests throughout.

Vibraphone: Complex chords and dynamics. Measures 19-20: *mf*, *acc.*. Measure 21: *p*, *acc.*. Measure 22: *mf*, *acc.*. Measure 23: *p*, *acc.*. Measure 24: *acc.*

Maracas: Steady rhythmic pattern. Measures 19-20: *mp*, *pp*. Measures 21-22: *mp*. Measures 23-24: *pp*

Soprano: Rests in measures 19-22. Measures 23-24: *mp*. Lyrics: "Ein Schat - ten"

Mezzo-soprano: Rests throughout.

Viola: Rests throughout.

Double Bass: Rests throughout.

25

Flute

Vibe.

Mar.

Sop.

Mezz.

Vla.

Db.

8

bin ich

fer - - ne fin - ster - en Dör - - fern

mf *pp* *mp* *mf* *pp* *mf* *pp* *mf* *pp*

tr *gl.* *tr*

mf *mp*

25

31

Flute *p* shh shh schwei - - gen shh *mp* war - te nur war - te nur

Vibe. *Red.* *mp* *p* *Red.* *Red.*

Mar. *mp* *pp* *mp* *pp* *mp* *pp* *mp*

Sop. *f* Got - - tes

Mezz. *p* Ein Schat - ten bin ich ein Schat - ten Schwei - - gen *mp* war - te nur

Vla. *tr* *mp* *pp* *mp* *mf* *p* *p*

Db. *8* *pp* *sul D (open), G*

31

36

Flute

war - te nur war - te nur war - te nur war - te nur war - te nur war - te nur

$\text{♩} = 72$

f

p

gl.

Vibe.

(damp!)

f

Mar.

Crotales

l.v.

pp

f

Sop.

Schwei - - - gen

ff

$\text{♩} = 72$

p

Trank ich

p

aus dem

Mezz.

war te nur war te nur war te nur war te nur war te nur warte nur warte nur warte nur warte nur

f

p

shh

schwei gen im wal - de

Vla.

pp

ff

Db.

8

36

ff

40

Flute

Vib.

Crot.

Sop.

Mezz.

Vla.

Db.

8

40

mp

mp

p

mf

p

mf

mp

mp

pp

sul G

pp

pedal down throughout

Brun - nen des Hains.

40

44

Flute

tr *mf* *gl.* *mp* *gl.* *p* *p* 3

Vibe.

Crot.

p *mp* *p* *pp*

Sop.

mp 3

Auf mei - ne Stir - ne tritt

Mezz.

p

shh schwei - gen

Vla.

Db.

8

p

44

48

Flute

Vib.

Crot.

Sop.

Mezz.

Vla.

Db.

kal - tes me - - tall Spin - nen su - chen mein Herz.

shh schwei - gen schwei - gen schwei - - - gen

pp

mf

8

48

54

Flute

Vibe.

Crot.

Sop.

Mezz.

Vla.

Db.

8

54

p

mf

p

f

p

f

ppp

mp

ppp

Es ist ein Licht,

Es ist ein Licht das in mei - nem Mund er - -

(,)

60

♩ = 66

Flute

ppp

p

Vb./Gl.

fff

88

Perc. 1 go to Glockenspiel

Perc. 2 go to Vibe

pedal down throughout

Perc. 2 play Vibe (medium yarn mallets)

p

Sop.

poco rit...

mp

Nacht fand ich mich auf ei - ner Hei - de, Star - rend von Un - rat und

Mezz.

ff

mp

- löscht. Nacht fand ich mich auf ei - ner Hei - de,

Vla.

sul tasto, senza vibrato

ppp

pp

Db.

sul D

ppp

p

60

65

Flute

Glock.

Vibe.

Sop.

Mezz.

Vla.

Db.

poco rit...

poco rit...

Staub der Ster - - ne. Im Ha - sel - ge - büsch

Star - rend von Un - - rat und Staub der Ster - - ne Im Ha - sel

sul G *sul A* *sul D*

ppp *ppp* *ppp*

65

Detailed description of the musical score: The score is for measures 65 to 68. The Flute part begins with a quarter rest, followed by a triplet of eighth notes (B4, A4, G4) and a half note (F#4). The Glockenspiel part has whole rests. The Vibraphone part has a half note (F#4), a half note (G4), and a half note (A4). The Soprano part has a half note (F#4), a half note (G4), and a half note (A4). The Mezzo-soprano part has a half note (F#4), a half note (G4), and a half note (A4). The Viola part has a half note (F#4) and a half note (G4). The Double Bass part has a half note (F#4) and a half note (G4). The lyrics for the Soprano and Mezzo-soprano parts are: 'Staub der Sterne. Im Haselgebüsch' and 'Starrend von Unrat und Staub der Sterne Im Hasel'. The Double Bass part has specific fingering and dynamics markings: *sul G*, *sul A*, *sul D*, and *ppp*.

stringendo... $\text{♩} = 75$

69

Flute

*mf**f*

Glock.

Vibe.

*mf**stringendo...**f* $\text{♩} = 75$

Sop.

Klan - - gen wie - der kris - tall - - ne En - - gel.

Mezz.

Klan - - gen wie - der kris - tall - - ne En - - gel Klan - - gen

Vla.

mf

Db.

69

72

Flute

ff *f* *mf*

Glock.

mf *f* *mf*

Vibe.

ff *f*

Sop.

Mezz.

Vla.

Db.

8

72

76

Flute

mp *pp*

Glock.

mp

Vibe.

mf *mp*

Sop.

Mezz.

Vla.

Db.

8

76

ppp *p*

84

Flute

Glock.

Vibe.

Sop.

Mezz.

Vla.

Db.

f
mp

mf

f
mp

gel

En

gel

Klan

gen

mp

pp

mp

3

3

3

gl.

84

87

Flute

Glock.

Vibe.

Sop.

Mezz.

Vla.

Db.

87

f *mf* *mp* *mf* *pp* *p* *ppp* *gl.* *l.v.* 8

En - - - - - gel. klan - gen wie - der kris - tall - - ne En - - - gel.

8

92

Flute

$\text{♩} = 60$

p

Glock.

p

ppp

Perc. 1 go to Vibe

Vibe.

f

pp

Sop.

$\text{♩} = 60$

p

Ein - sa - me

Mezz.

p

Ein - sa - me

Vla.

ord.

p

Db.

8

92

98

Flute

Vibe.

Vb./Mar.

Sop.

Mezz.

Vla.

Db.

8

98

pedal down throughout

Perc. 1 play Vibe (medium yarn mallets)

Perc. 2 go to Marimba

Marimba (soft yarn mallets)

mp

p

p

Ein - sa - me wan - deln still im Ster - nen - saal.

Ein - sa - me wan - deln still im Ster - nen - saal.

sul tasto

p

104

108 $\text{♩} = 72$

Flute

Vibe.

Mar.

pp

$\text{♩} = 72$

Sop.

mp

Stil - - le leuch - tet die Ker - - ze

Mezz.

mp

Stil - - le leuch - tet die Ker - - - ze

Vla.

Db.

sul A

p

8

108

113

Flute

Vib.

Mar.

Sop.

Mezz.

Vla.

Db.

mp

mp

mf

p

sul E

p

Im Dun - klen Zim - - mer;

Im Dun - klen Zim - - mer;

8

113

118

Flute

Vib.

Mar.

Sop.

Mezz.

Vla.

Db.

mf

mp

mp

mf

mp

mf

ppp

Ei - - ne sil - - ber - ne Hand

Ei - - - ne sil - ber - ne Hand

118

123

128

Flute

Vibe.

Mar.

Sop.

Mezz.

Vla.

Db.

8

128

$\text{♩} = 72$

$\text{♩} = 72$

mf

p

Marimba

pp

ppp

ppp

stern - - - lo - se

Nacht.

stern - - - lo - se

Nacht.

ppp

ppp

133

Flute

Vib.

Mar.

Sop.

Mezz.

Vla.

Db.

8

p

mp

pp

f

p

mp

mp

133

138 (re-re#)

Flute

tr *mp* 3 3 *p* 3 *tr* *mp* 3 (re-re#)

Vibe.

Mar.

Sop.

Mezz.

Vla.

Db.

8

138

f

Detailed description: This is a page of a musical score, page 29, starting at measure 138. The score is for a woodwind and percussion ensemble. The Flute part is the most active, starting with a trill on a dotted quarter note (labeled 'tr' and '(re-re#)'), followed by eighth-note triplets (labeled '3' and 'mp'). In measure 139, there is a half rest. In measure 140, there is a triplet of eighth notes (labeled '3' and 'p'). In measure 141, there is another trill on a dotted quarter note (labeled 'tr' and '(re-re#)'), followed by eighth-note triplets (labeled '3' and 'mp'). The Vibraphone (Vibe.) part consists of chords in measures 138-141. The Maracas (Mar.) part has a continuous rhythmic pattern. The Soprano (Sop.) and Mezzo-Soprano (Mezz.) parts are silent. The Viola (Vla.) part has a half rest in measures 138-140 and a half note in measure 141. The Double Bass (Db.) part has a half note in measures 138-141. The page number 29 is in the top right corner. The measure number 138 is in a box at the top left and bottom left. The measure number 8 is at the bottom left. The dynamic 'f' is at the bottom right.

molto rit. -----

142

Flute

Vibe.

Mar.

Sop.

Mezz.

Vla.

Db.

p

pp

molto rit. -----

mf

sub. p

gl.

ppp

8

142

147 faster (♩ = 80)

Flute

pp

Vibe.

(l.v. until silent)

Mar.

faster (♩ = 80)

Sop.

Mezz.

p

Ü - - - ber al - len Gip - feln _____ ist Ruh, _____ In

Vla.

pp

Db.

8

147

152

Flute

Vib.

Mar.

Sop.

Mezz.

Vla.

Db.

al - len Wip - feln Spür - est du Kaum ei - nen Hauch, Die Vög' - lein

8 *ppp*

152

The musical score is for page 32, measures 152 to 157. It features seven staves: Flute, Vibraphone (Vib.), Maracas (Mar.), Soprano (Sop.), Mezzo-soprano (Mezz.), Viola (Vla.), and Double Bass (Db.). The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The Flute, Vibraphone, Maracas, Soprano, and Viola parts consist of whole rests in every measure. The Mezzo-soprano part has the following notes: Measure 152: quarter note G4, quarter note A4; Measure 153: eighth note B4, eighth note C5, quarter note D5; Measure 154: quarter note E5, quarter note F5, quarter note G5; Measure 155: quarter note A5, eighth note B5, eighth note C6; Measure 156: whole note D6; Measure 157: quarter note E6, quarter note F6, quarter note G6. The lyrics for the Mezzo-soprano are: "al - len Wip - feln Spür - est du Kaum ei - nen Hauch, Die Vög' - lein". The Double Bass part has a whole note G2 in measure 152, followed by a fermata spanning measures 153 to 157. A "ppp" (pianissimo) marking is placed below the Double Bass staff, starting at measure 153 and ending at measure 157. The page number "152" is in a box at the top left and bottom left of the page.

158

Flute

Vib.

Mar.

Sop.

Mezz.

Vla.

Db.

8

schwei - gen im Wal - - de. _____ War - - te _____ nur

mp

158

163

Flute

Vibe.

Mar.

Sop.

Mezz.

Vla.

Db.

war - - te

bal - - - de

8

163

168

rit.

Flute

Vib.

Mar.

Sop.

rit.

Mezz.

p

Ruh - - est du auch. _____

ppp

Vla.

Db.

8

168